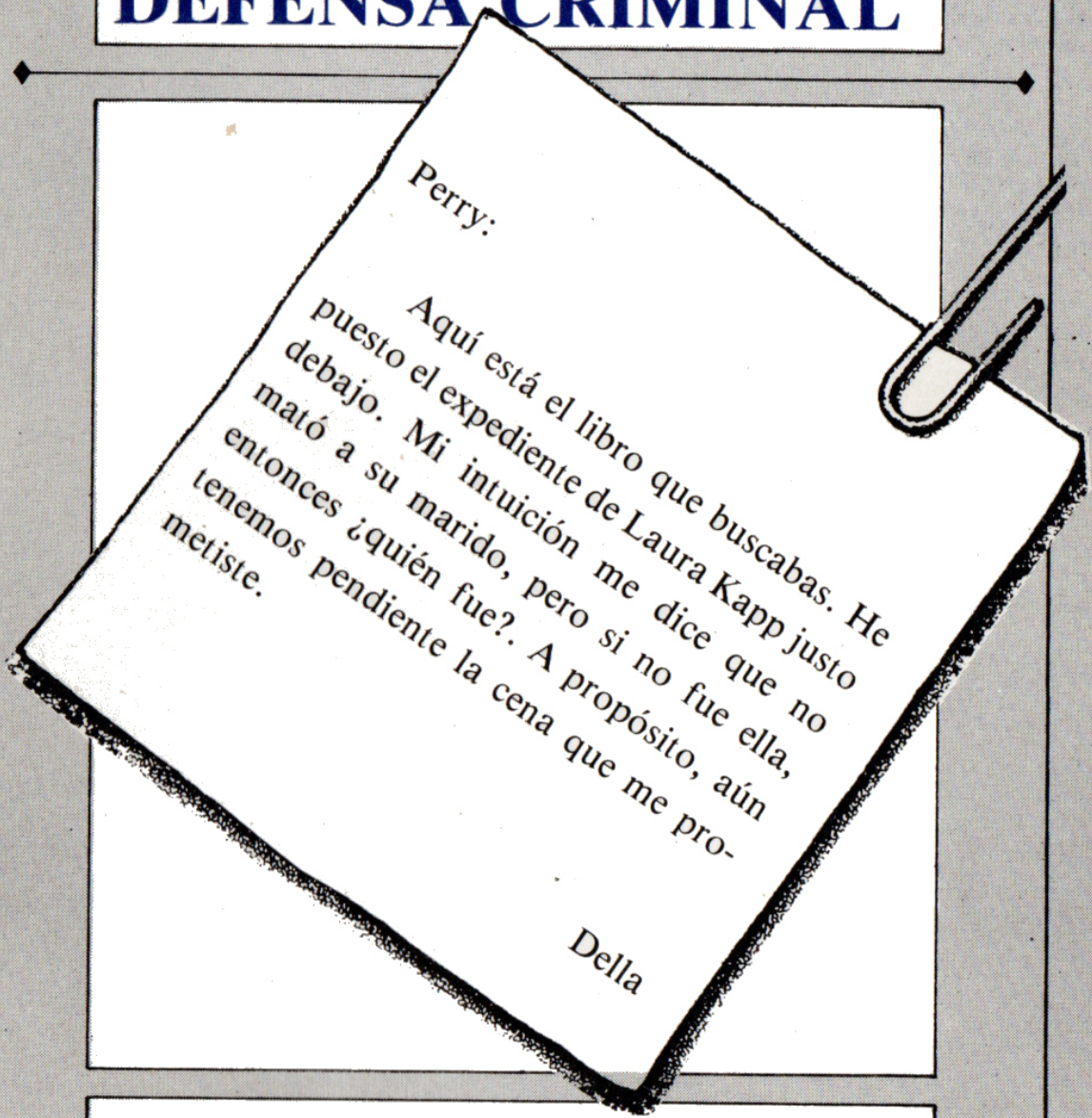
ESTATUTOS DE CALIFORNIA VOL. 67. N.º 3

PROCEDIMIENTO DE DEFENSA CRIMINAL



MANUAL DEL ABOGADO

A LOS NUEVOS MIEMBROS ADMITIDOS EN EL COLEGIO DE ABOGADOS DE CALIFORNIA

Este texto constituye un planteamiento metodológico sobre la reunión de pruebas, su presentación ante un tribunal y las reglas que conciernen a los interrogatorios.

Un buen abogado defensor es a la vez un analista y un intérprete. No es suficiente con instruir un caso y analizar los hechos; una vez ante el tribunal, hay que saber extraer información de los testigos y convencer al jurado de la inocencia de nuestro cliente. Se debe dominar la técnica y arte de la defensa.

Felicitaciones por su reciente ingreso en el colegio de abogados, esperamos que tenga siempre presente la abrumadora responsabilidad que le ha conferido la sociedad a fin de que protega las prudentes limitaciones que permiten a los hombres ser libres.

INDICE DE MATERIAS

1. COMIENZO
2. CONSIDERACIONES DE ESTRATEGIA
3. INVESTIGACIONES DEL CASO
4. COMO VALERSE DE LOS AYUDANTES
5. EL INTERROGATORIO DIRECTO
6. EL INTERROGATORIO DE LA DEFENSA
7. PRESENTACION DE PRUEBAS
8. EL ABOGADO COMO ACTOR
9. COMO PLANTEAR EL JUICIO

1
COMIENZO

COMO CARGAR EL JUEGO

Las instrucciones de carga se encuentran en la tarjeta que adjuntamos.

Las siguientes instrucciones te ayudarán a investigar el CASO DEL ASESINATO EN EL MANDARIN. Es especialmente importante crear un disco de almacenamiento para poder guardar el juego. Para ello, sigue las instrucciones que hay en el apartado PREPARAR, tan pronto como cargues el programa PERRY MASON.

PREPARAR

Esta orden sirve para crear un disquette de almacenamiento. Si crees que no vas por buen camino, no pierdas la calma: el disco te permitirá volver a cualquier punto del caso si antes lo has registrado en el disco de almacenamiento (ver GRABAR). De hecho equivale a volver los pasos atrás y a continuar.

Cómo crear el disquette de almacenamiento:

1. Introduce la orden PREPARAR.
2. El monitor señala: INSERTA DISCO FORMATEADO. Hay que insertar un disco formateado.
3. Extrae el disco de programa e introduce un disco formateado. Pulsa una tecla y a continuación el programa preparará el disco que acabas de colocar en la unidad. La luz de la unidad se apagará para indicar que hay que extraer el disco de almacenamiento para colocar a continuación el disco del programa. A partir de este momento puedes coninuar con el caso.

¡Atención! El programa borrará todo el contenido de un disquette que haya sido preparado como disco de almacenamiento.

GRABAR

Esta instrucción sirve para «guardar» aquellos puntos del caso hacia los cuales crees que es posible que quieras volver más tarde.

Cómo guardar un punto del caso:

1. Introduce la instrucción GRABAR.

2. El monitor señala PON EL DISCO DE JUEGOS. Hay que insertar un disco de almacenamiento.
3. Extrae el disco de juego y coloca el de almacenamiento. A continuación pulsa una tecla. Selecciona el número de la próxima posición que haya disponible, o vuelve a nombrar una posición que ya hayas usado. Dale un nombre a tu posición actual (hasta un máximo de veinte caracteres). Finalmente, extrae el disco de almacenamiento, coloca el de juego y ya puedes reemprender el caso.

RECUPERAR

Esta orden sirve para volver a un punto que ha sido previamente guardado en el disco de almacenamiento.

a. Introduce la orden RECUPERAR.
b. El monitor señala: PON EL DISCO DE JUEGOS. Hay que insertar el disco de almacenamiento.
c. Sigue las instrucciones. Escoge un punto de la lista y a continuación, vuelve a colocar el disco de juego. El programa buscará ese punto y podrás reemprender el juego desde ahí.

EMPEZAR

Introduce la orden EMPEZAR siempre que desees volver al comienzo del juego.

ACABAR

Esta orden se utiliza para abandonar el juego antes de llegar al final.

OPCION GRAFICOS

PERRY MASON se puede jugar sin gráficos. Si sólo deseas texto, introduce la orden TEXTO. Se puede recuperar la imagen en cualquier momento si se introduce la orden GRAFICOS.

CONSIDERACIONES DE ESTRATEGIA

OBJETIVO

Tu objetivo primordial es conseguir la absolución de tu cliente, y en segundo lugar descubrir al verdadero homicida. Ten presente que tienes que preservar siempre los intereses de tu cliente. Un buen abogado defensor no dejará escapar pruebas que puedan perjudicar a su cliente, en su afán por incriminar al verdadero culpable.

COMO VALERTE DE PAUL Y DELLA

Tienes que escoger qué vas a mandar que Paul investigue, puesto que cada encargo lleva su tiempo. También debes tener en cuenta las limitaciones de Della. Durante el juicio estará demasiado ocupada para tomar notas taquigráficas, de modo que tendrás que tomar tus propias notas de aquellos detalles importantes que surjan durante los interrogatorios.

Un buen detective como Paul puede serte de gran ayuda. Della, en cambio, te será más útil en asuntos delicados, como por ejemplo convencer a personas no muy dispuestas a colaborar, para que declaren en favor de la defensa.

ESTRATEGIAS PARA EL INTERROGATORIO DIRECTO

No dudes en protestar ante una pregunta si crees que la respuesta puede perjudicar los intereses de tu defendido y si tienes razones para hacerla. No olvides, sin embargo, que las protestas causan interrupciones y el jurado las puede interpretar como intentos de ocultar pruebas al Tribunal. Debes ser discreto al decidir cuándo protestar y al determinar las razones legales para tu protesta.

ESTRATEGIAS PARA EL INTERROGATORIO DE LA DEFENSA

Las siguientes preguntas te ayudarán a decidir si es oportuno o no interrogar a un testigo una vez lo haya hecho el fiscal:

¿El testigo ha perjudicado a la defensa?
¿Era fidedigno el testimonio del testigo?
¿Qué esperas sacar en claro del interrogatorio?
¿Qué riesgo hay si salen a la luz pruebas en contra de la defensa?

Debes considerar tanto las pruebas incriminatorias que ha aportado el testigo como su credibilidad. Si ambos factores son positivos, hay que sopesar las posibilidades que tienes de rebatir su testimonio. ¿Cuál es el riesgo? ¿Llevas las de ganar o las de perder si decides interrogarlo?. Debes ser cauteloso ante los testigos con experiecia. Interrogarlos en forma demasiado dura, puede perjudicar a la defensa de tu cliente.

PRESENTACION DE PRUEBAS

La presentación de elementos clave puede ayudar mucho a tu defendido. No olvides, sin embargo, que cada prueba debe ser presentada en su debido momento. Los siguientes consejos te ayudarán, paso a paso, a rebatir el testimonio de un testigo:

1 Haz una pregunta que sepas que va a provocar una respuesta falsa por parte del testigo.
2 Presenta un elemento relevante como prueba que desacredite el testimonio del testigo.
3. Muestra el objeto al testigo. Si te limitas a mostrárselo antes de haber provocado una respuesta falsa, habrás perdido una oportunidad de obligar al testigo a contradecirse, lo cual favorece la opinión del jurado contra tu defendido. Recuerda que no todos los testigos pueden ser desacreditados. Es más, si intentas desacreditar a un testigo con experiencia, el jurado se irritará y perjudicarás, por descrédito, a la defensa.

INVESTIGACION DEL CASO

COMO DESPLAZARSE ENTRE LUGARES DEL JUEGO

Teclea VE y a continuación tu punto de destino. Por ejemplo, para ir a la escena del crimen, debes escribir:

VE AL APARTAMENTO

Una vez en el apartamento te puedes desplazar de una habitación a otra si escribes:

VE AL COMEDOR

o cualquier otra habitación en la que quieras investigar.Para ir al Tribunal y comenzar el juicio escribe:

VE AL TRIBUNAL o
VE A LA CORTE

COMO CONSEGUIR UNA DESCRIPCION DE LOS ALREDEDORES

Escribe MIRA. Si quieres información más detallada sobre cualquier objeto descrito en el texto, escribe EXAMINA o EX, seguido del nombre del objeto. Por ejemplo:

EX JURADO
EXAMINA LA ESTATUA DE ORO

OBTENCION DE PRUEBAS

Escribe la orden COGE seguida del nombre del objeto. Por ejemplo.

COGE LA HOJA DORADA

REVISION DEL INVENTARIO

Escribe la orden INVENTARIO o I siempre que desees tener una lista completa de los objetos que has cogido o que llevas encima.

CUANDO APAREZCA EL SIMBOLO ***, PULSA CUALQUIER TECLA Y PODRAS PROSEGUIR CON LA INVESTIGACION.

COMO VALERSE DE LOS AYUDANTES

PAUL DRAKE

Paul Drake es un gran detective, con experiencia en cualquier tipo de investigaciones, por peligrosas o complejas que sean. Siempre que quieras un informe sobre algún individuo o lugar, escribe PAUL, una coma y la orden INVESTIGA, seguida del nombre del individuo o lugar. Por ejemplo:

PAUL, INVESTIGA A VICTOR KAPP o
PAUL, INVESTIGA EL RESTAURANTE MANDARIN

Mientras Paul investiga, puedes continuar defendiendo el caso. Paul volverá con su informe una vez haya terminado sus pesquisas.

DELLA STREET

Della Street es una asistente jurídica muy cualificada, con capacidad para asistirte en cualquier investigación telefónica que consideres necesaria. Una vez en el tribunal, Della también puede resumir los temas tratados en los interrogatorios.

Para pedir a Della que telefonee a un personaje o lugar, escribe DELLA, una coma y la orden LLAMA, seguida de la persona o lugar en cuestión. Por ejemplo:

DELLA, LLAMA A JANE o
DELLA, LLAMA AL DOCTOR ERICHSON

Hasta que Della vuelva con un informe de lo averiguado, puedes seguir defendiendo el caso ante el tribunal.
Para pedir a Della que resuma el interrogatorio de un testigo:

DELLA, RESUME

Della resumirá los temas tratados por el fiscal, para que puedas usarlos si decides interrogar al testigo.

Para pedir a Della que te asista en formular las preguntas del interrogatorio al testigo del fiscal, escribe:

DELLA, ACONSEJA

Della te sugerirá un breve esquema con el que puedes enfocar el interrogatorio del testigo. En el esquema estarán incluidas una serie de preguntas parecidas a las que puedes plantear al testigo.

EL INTERROGATORIO DIRECTO

Durante el interrogatorio directo el fiscal Hamilton Burger llamará al estrado a un testigo. Como abogado defensor, tú, Perry Mason puedes protestar ante las preguntas de Burger o dejar que el testigo responda. Cada opción tiene importancia sobre el resultado final del juicio.

PROCEDIMIENTO DEL INTERROGATORIO DIRECTO

Después del texto en que Hamilton Burger llama al estrado a su testigo, o tras el testimonio de éste aparecerá el símbolo ***. Para seguir basta con que pulses cualquier tecla, y Burger procederá a preguntar. Cuando aparezca el cursor puedes protestar ante la pregunta escribiendo:

PROTESTO

o, si lo prefieres, dejar que el testigo responda, escribiendo:

PROCEDA (o abreviado P)

Si escribes REPITA durante el interrogatorio, se repetirá en la pantalla la última pregunta de Burger.

Para introducir órdenes como GRABAR, RECUPERAR o EXAMINAR tienes que escribirlas cuando aparece el cursor, como se hace en cualquier otro momento del juego. Algunas órdenes hacen que la última pregunta de Burger desaparezca de la pantalla, aunque no por ello hay que olvidarla.

COMO OBJETAR A LAS PREGUNTAS DE HAMILTON BURGER

Si escribes PROTESTO, el Juez Northrup denegará tu objeción o bien te preguntará en que la basas. A continuación te explicamos los motivos aceptados como causas de protesta:

IMPROCEDENTE (La pregunta es improcedente) Usa esta objeción si crees que la pregunta del fiscal busca datos que no tienen nada que ver con el juicio. Por ejemplo:

JULIAN, ¿DONDE NACIO USTED?

RUMOR (Se pregunta algo de lo que el testigo no tiene conocimiento directo). Usa esta objeción cuando el fiscal busque un dato basado en las declaraciones de otra persona, y que por tanto el testigo sólo puede conocer indirectamente. Las declaraciones a que se hace refe-

rencia pueden ser orales, escritas o no verbales. Por ejmplo:

JULIAN, ¿LE HABLO MARGOT A VICTOR SOBRE LA PISTOLA?

GUIANDO — (La acusación está guiando al testigo) Usa este tipo de protesta si crees que la pregunta sugiere una respuesta concreta. Por ejemplo:

JULIAN, ¿ROBO EL ACUSADO EL DINERO?

OPINION — Esta protesta se usa si se cree que el testigo no tiene los suficientes conocimientos para responder a la pregunta. Sólo pueden opinar los testigos periciales y de la materia que dominan. Por ejemplo:

¿PODRIA HABER DISPARADO ALGUIEN A QUEMARROPA?

es una pregunta que sólo podría hacerse al experto en balística Bill Dorset, puesto que entra en su especialidad profesional. También se puede protestar si crees que la respuesta no se puede basar en hechos concretos. Por ejemplo:

SUZANNE, ¿AMABA VICTOR A LAURA?

NO CUALIFICADO — Usa esta protesta cuando juzgues que la pregunta busca un dato que el testigo no está preparado para dar. Presta atención en que esta protesta se diferencia de la anterior en que la segunda se refiere a testigos que dan información actual en un campo del que no entienden. La protesta de opinión se refiere a testigos que dan opiniones en temas de los que no son expertos. Un ejemplo de protesta por no cualificación es:

BURNS, ¿MATARON A VICTOR CON ESTA PISTOLA?

INTIMIDACION — Si crees que Burger está intimidando al testigo o utilizando una conducta inapropiada. La intimidación suele ser consecuencia de una serie de preguntas intensas, con objeto de influenciar emocionalmente al testigo. Por ejemplo:

MILLER, ¿DESPRECIABA USTED A LA VICTIMA?

EL INTERROGATORIO DE LA DEFENSA

Una vez que Hamilton haya concluido con su turno de preguntas al testigo, se te ofrecerá la oportunidad de interrogarlo. Durante tu interrogatorio puedes hacer cualquier pregunta que tenga que ver con los temas tratados durante el primer turno de preguntas. Si preguntas algo que se salga del tema, Burguer protestará y tendrás que retirar la pregunta.

PROCEDIMIENTO PARA EL INTERROGATORIO

Al finalizar el primer interrogatorio, Hamilton Burger indicará que ha terminado diciendo: SEÑORIA, SU TESTIGO. Cuando aparezca el cursor, podrás comenzar el segundo interrogatorio escribiendo una pregunta. Si no origina una protesta por parte del fiscal, el testigo responderá enseguida a tu pregunta. En cambio, si Hamilton Burger protesta y el juez acepta la protesta, tu pregunta será retirada y el testigo no responderá.

Cuando aparezca el cursor podrás proceder a tu siguiente pregunta. Es posible hacer tantas como quieras, hasta que consideres haber recogido suficientes datos en favor de tu cliente.

Si quieres repetir una pregunta para forzar al testigo a que diga la verdad, escribe:

REPITA

en cualquier momento del segundo interrogatorio, que podrás concluir escribiendo:

FIN o

NO HAY MAS PREGUNTAS

El testigo bajará del estrado y Burger, a continuación, llamará al próximo testigo.

❖ 7 ❖

PRESENTACION DE PRUEBAS

PRESENTACION DE PRUEBAS ANTE EL TRIBUNAL

Si quieres presentar como prueba algún objeto de tu inventario, escribe:

PRESENTA <objeto> COMO EVIDENCIA

Por ejemplo:

PRESENTA EL CIGARRILLO COMO EVIDENCIA

USO DE LAS PRUEBAS

Para usar una prueba a fin de demostrar algo ante el Tribunal, escribe:

ENSEÑA <objeto> A <testigo>

Por ejemplo:

ENSEÑA EL PENDIENTE A JULIAN
MUESTRA EL CIGARRILLO A MARGOT

LISTADO DE LOS OBJETOS USADOS COMO PRUEBAS

La orden EXAMINA EVIDENCIAS proporciona una lista de los objetos usados como prueba.

❖ 8 ❖

EL ABOGADO COMO ACTOR

En ocasiones puede convenirte adoptar ciertas poses y cambiar la expresión del rostro, para ganarte al jurado o intimidar a un testigo. Para ello escribe:

SONRIE A...BURLATE DE... INSULTA A... <al jurado, al testigo, al fiscal>

COMO PLANTEAR EL JUICIO

Estos son algunos consejos para que puedas llevar a buen término la defensa de tu cliente.

1. Investiga exhaustivamente todo lo que esté relacionado, tanto con el lugar del crimen como con los personajes.

2. Comprueba la veracidad de las coartadas.

3. Investiga todo tipo de relaciones (comerciales, afectivas...) de los personajes.

4. Investiga la vida privada de cada uno de los personajes (trabajo, hobbies, historial, debilidades...)

5. Busca las contradicciones entre las declaraciones de distintos personajes, y aprovéchalas en el interrogatorio.

6. Fíjate en la actitud del fiscal y de los testigos para aumentar la eficacia de tus interrogatorios.

7. La actitud del jurado de indicará como estás llevando el juicio. Sus reacciones pueden serte de gran ayuda.

No dudes en variar el planteamiento si no ves una actitud positiva del jurado hacia tí.

Y RECUERDA, LA ABSOLUCION DE TU CLIENTE ES TU OBJETIVO PRIMORDIAL.

Jefe,

Aquí tiene alguna información que he conseguido para el caso Kapp. Esta es toda la gente importante relacionada con el caso. Si le interesa mi opinión, le diré que Victor Kapp era una auténtica sabandija, y que tenía suficientes enemigos como para llenar un estadio de fútbol. Si necesita algo más, ya sabe donde encontrarme.

Paul

LAURA KAPP — Abandonó el sanatorio para encontrarse con el mundo al revés.

VICTOR KAPP — Restaurador muerto. Supongo que fue la última vez que se emborrachó, ¿eh Perry?

SARGENTO HOLCOMB — Va por la vida de brazo fuerte de la ley. Preferiría arrestarle a usted que al propio asesino.

RUSELL MILLER — El crítico gastronómico que se ha visto envuelto en un lío de pasta. No me gusta ¡Vaya tipo!

JULIAN MASTERS — Su dinero hizo que los sueños de Victor se volviesen realidad. Mis detectives me han informado de que Victor en realidad no lo necesitaba para el Mandarín. Me pregunto por qué.

SUZANNE MASTERS — La esposa de Julián y la amiga de Laura, una mujer cerrada; que guarda algunos secretos para sí.

ED BURNS — El portero de los apartamentos St. James.

MARGOT DUBOQ — ¡Vaya croissant con curvas! ¿Quién sabe cuál era exactamene su relación con Victor? Es muy resbaladiza, jefe.

BILL DORSET — El experto en balística de la policia. Un buen hombre.

JACK CROSSMAN — El médico forense, líder en su especialidad.

TENIENTE TRAGG — El Jefe de Homicidios. Podría ser que trabajase con el fiscal, aunque sé que usted le cae bien y le respeta.

EPICURE TODAY

La revista del gurmet exigente

POLLO A LA PARRILLA

Señor director,
Hace poco comimos en un maravilloso restaurante de Boston especializado en barbacoas de pollo y costillas a la parrilla. Comimos el mejor pollo que hemos probado en nuestra vida y quisiéramos saber la receta.
—L. Millman

Querido lector,
Siempre contentos de poder complacerle, le ofrecemos la famosa receta de Hank Aronson para asar pollo al horno:

Dos tazas de ketchup
Una cucharada de tabasco
Tres cebollas
Una taza de azúcar moreno
Cuatro cucharadas de miel
Una cucharilla de sal de ajo
Una libra de pollo tomatero troceado

Mezcle los ingredientes y deje el pollo aparte. Cubra el pollo con la salsa y dejelo cocer al horno durante 60 minutos a 350°. Servir inmediatamente, y ¡buen provecho!

EPICURE TODAY

La revista del gurmet exigente

Señor director,
Me encanta su revista, en especial la pá
bio de recetas. Es por ello que quiero
ción de los demás lectores mi receta
Primavera:

1 diente de ajo
1 puñado de albahaca fresca
1 calabacín cortado en rodajas
8 champiñones cortados en rod
1 corazón de alcachofa en roda
1/3 de taza de guisantes
1 pimiento rojo en rodajas
1/3 de taza de vino blanco
sal
pimienta

Añadir:

media taza de queso romano re
1 punta de crema espesa

Dejar hervir a fuego lento durante 25
sobre la pasta recién hervida.

Atentamente,
Sally Thomas

CRITICA DE RESTAURANTES

POR RUSSELL MILLER

Café Argós, Avenida la Brea, 1330

★

(nuestra más baja calificación)

El Café Argos es el más reciente intento del restaurador Victor Kapp de congraciarse con la socied
Los Angeles. Además del reclamo de «Esspecialidades greco-italianas» (por si alguien sabe qué es e
restaurante cuenta con una lista de vinos de 60 páginas, casi tan selectiva como el listín de teléfon
Sacramento. ¿Qué decirles de la comida?¿Han visto alguna vez moissaka spumoni en el menú de
establecimiento?¿O bahklava tortellini? Finalmente me decidí por una lasaña al queso, que tardó un
ra en llegar, aunque a esas horas ya me había bebido tantos kirs que apenas me enteré cuando uno
camareros me pringó toda la corbata de gazpacho. Tampoco recuerdo apenas que la lasaña había sid
cida hasta adquirir la consistencia de un zapato de hombre. Un zapato esquisito, cuidado, con sal
verdadero cuero italiano, aunque no por eso dejaba de ser un zapato. Así que si lo que estais busc
por las tiendas es un buen par de mocasines, probad en el Argos y no déis más vueltas. Si es usted in
tor de Sanidad, la cocina del Argos quizás oculte algo que le gustaría conocer, pero si lo que busca e
buena comida manténgase lo más lejos que pueda del 1330 de la Avenida La Brea.

na de intercam-
oner a disposi-
ra hacer Pasta

as
s en conserva

n rallado

inutos. Servir

EPICURE TODAY

La revista del gurmet exigente

Señor director,
Hace pocos días, viendo la televisión apareció un ama de casa sirviendo a su hijo una extraña mezcla de cereales para desayunar. ¿Podría conseguirme la receta?
—M. Reiss

Querida lectora,
Nos ha costado trabajo, pero ya sabe que puede contar con Actualidad Gastronómica para encontrar esas recetas difíciles o raras que cuesta buscar. Esta es la receta de cereales para desayunar:

Llenar un cazo con copos de maíz y añadir por encima leche entera enriquecida con vitamina D. Servir immediatamente, y ¡buen provecho!

LOS ANGELES HOY
POR REX MANARD

¡Buenos días! Se rumorea que la heredera Alexis Chandler ha decidido por fin unirse con el Latin Lover Roman Romaine... ésta va a ser la sexta vez para Alexis que manifestó con aires de aseveración que «definitivo, seguro, esta vez estoy cien por cien segura de que seguiré casada el resto de mi vida».
...o hasta el próximo Septiembre, si aún no se ha divorciado, ¡si conoceré yo a Alexis...! A propósito, ¿dónde ha encontrado la famosísima del cine Colleen Caughan ese horrible sombrero que ha estado luciendo últimamente? Me refiero a ése con capas alternadas de piel de gato y plumas de avestruz. Es una verdadera birria, pero desgraciadamente te va mucho... *vieron a V.K. la otra noche en la Sala Bradford en compañía de M.D., me pregunto si la pobrecita*
• *L. lo sabe... o (¡glup!). J.M., esa grotesca bestia.* Pero ¿es que ya no le importan a nadie Liz y Dick, o soy yo el único que sigue preocupándose?...

SACADO DE LA COLUMNA DE MANARD EN THE TRIBUN EL 5 DE MAY

ENCONTRE ESTA CRITICA EN UN NUMERO ATRASADO DE **ACTUALIDAD GASTRONOMICA** ¡¡HAY QUE VER COMO SE LAS GASTE ESTE MILLER!!

APENDICE ♦ EXAMEN DEL COLEGIO DE ABOGADOS CALIFORNIANO. GUIA DE ESTUDIO

SECCION A: 20 preguntas, Tiempo: 20 minutos.

INSTRUCCIONES:

La siguiente sección consiste en una lista de los hechos que se juzgan ante Tribunal, así como las preguntas que puede preguntar el otro abogado. Tiene que decidir:

1. Si se puede protestar o no a la pregunta y
2. Si se protesta, con qué motivos. Los motivos pueden ser los siguientes:

Ⓐ	IMPROCEDENTE	La respuesta no tiene ninguna importancia en relación al asunto que se está tratando.
Ⓑ	RUMOR	La pregunta se orienta hacia lo expresado fuera de sala por alguien que no es el acusado, y se pretende probar la validez del asunto a que se referían esas declaraciones.
Ⓒ	GUIANDO	La pregunta sugiere una respuesta en concreto por parte del testigo.
Ⓓ	OPINION	El testigo carece de los conocimientos necesarios para responder, por lo que su respuesta sería tan sólo una opinión. Sólo los expertos en una materia pueden opinar en la sala.
Ⓔ	NO CUALIFICADO	La pregunta ha de tener como respuesta un hecho preciso, y el testigo no está capacitado para responder, ya que éste carece de esos conocimientos o conocimiento directo del hecho.
Ⓕ	INTIMIDACION	El abogado está forzando al testigo o comportándose impropiamente.
Ⓖ		La pregunta es incuestionable.

HECHOS DEL CASO

JOHN VITTI está acusado de asesinato, por haber dado muerte a JEFFREY MARTIN en una pista de patinaje sobre hielo, situada en la ciudad de Milwaukee, un viernes por la noche. Los dos habían sido amigos durante muchos años, pero interrumpieron su amistad al enterarse Vitti de las relaciones ilícitas entre Martin y la esposa de Vitti, Libby.

MARTIN, jugador de hockey fue brutalmente mutilado por una máquina de limpiar hielo marca Zamboni, mientras se encontraba patinando en solitario. Vitti es un operario de la casa Zamboni y en la máquina fueron halladas sus huellas dactilares. Nadie vio el crimen, y Vitti niega haber matado a Martin, aunque carece de coartada. Entre los testigos expertos de la acusación se encuentran GEORGE MEYER un operario y distribuidor de la casa Zamboni, y WILL KIMBALI, ordenanza del lugar en que se perpetró el crimen. Ambos declaran no haber visto o conocido nunca a Vitti o Martin.

Entre los otros testigos están MARK DOYLE, portero de la pista donde entrenaba Martin, ANDY BOROWITZ, el vecino de JOHN y LIBBY, y finalmente AL JEAN, amigo desde hace tiempo del señor Vitti.

POR FAVOR TACHE CON UNA X LA LETRA QUE CORRESPONDE A LA PROTESTA CORRECTA

PREGUNTAS:							
1 Sra. Vitti, ¿mantenía Vd. relaciones con el Sr. Martin?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
2 Sr. Doyle, ¿chilló la víctima antes de su muerte?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
3 Sr. Borowitz, ¿amenazaba el Sr. Vitti a su esposa?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
4 Sr. Kimball, ¿puede descontrolarse una máquina Zamboni en alguna circunstancia?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
5 Sr. Meyer, ¿comió usted arenque ahumado la noche del viernes?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
6 Sr. Kimball, ¿acarició la Sra. Vitti al Sr. Martin durante la fiesta?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
7 Sr. Jean, ¿qué dijo el Sr. Borowitz acerca de la discusión?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
8 Sr. Borowitz, ¿qué le contó el Sr. Jean sobre el lugar del crimen?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
9 Sr. Jean, ¿odiaba Vitti a Martin? ¿Le contó algo sobre sus planes de asesinato?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
10 Sr. Meyer, ¿necesita una Zamboni dos operarios?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
11 Sr. Meyer, ¿encontró sangre en la máquina?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
12 Sr. Borowitz, ¿sufría Vitti transtornos psíquicos?	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
13 Sr. Doyle, describa su conversación con el Sr. Vitti.	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)

NO ESCRIBA EN ESTE AREA

14 Sr. Jean, describa la cena del Sr. Vitti la noche del viernes.	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
15 Sr. Jean, ¿comió Vitti quiche la noche del viernes?¿Bebió Vitti sangría?¿Debería absolver el jurado a un hombre así?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
16 Sr. Kimball, ¿encontró usted huellas dactilares en la Zamboni?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
17 Sr. Jean, ¿amaba el Sr. Vitti a su esposa?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
18 Sr. Doyle, ¿entró alguién más en la pista?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
19 Sr. Jean, ¿llevaba el Sr. Vitti una pistola?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
20 Sr. Meyer, ¿mató el Sr. Vitti al Sr. Martin antes de la diez de la noche?	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ

¡ALTO!

SI TERMINA ANTES DE QUE SE CUMPLA EL TIEMPO REGLAMENTARIO, PUEDE REPASAR LAS FRASES ANTERIORES Y OBSERVAR EN QUE FORMA CUMPLEN LAS NORMAS PARA FORMAR PREGUNTAS QUE APARECEN EN EL MENU CHINO. EN LA SIGUIENTE PAGINA ESTAN LAS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS.

INFORMACION PARA IDENTIFICACION

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD PROV. COD.POSTAL

RESPUESTAS

1 (G) No se puede protestar, ya que la pregunta es procedente. Una respuesta afirmativa establecería un motivo de asesinato por parte del acusado.

2 (C) GUIANDO. El abogado está guiando al testigo para que declare haber oído un grito. El abogado puede reformular la pregunta de esta manera: «¿Oyó usted algo antes del asesinato?»

3 (C) GUIANDO. La pregunta intenta guiar al testigo para que declare que el Sr. Vitti amenazaba a su esposa.

4 (D) OPINION. Esta pregunta se le podría hacer a George Meyer, pero no a Will Kimball. Hace falta ser un experto para hablar sobre las posibles averías de una máquina.

5 (A) IMPROCEDENTE. Lo que el Sr. Meyer coma para cenar no tiene importancia alguna en relación al caso.

6 (E) NO CUALIFICADO. Podría haberse producido una pelea entre ellos dos, pero el Sr. Kimball, al no conocer a ninguno de los dos, no está capacitado para saber si se produjo o no tal pelea.

7 (B) RUMOR. Se le está pidiendo a Jean que dé un relato indirecto de la discusión.

8 (B) RUMOR. Se le está pidiendo a Borowitz que haga una descripción indirecta de la escena del crimen.

9 (F) INTIMIDACION, (C) GUIANDO, y (D) OPINION. El abogado está acribillando al testigo con preguntas e incluso acusando a éste de tener conocimiento previo del crimen, para desacreditar al testigo e incriminar al acusado. Además, se le está pidiendo a Jean su opinión acerca de las relaciones entre Vitti y Martin.

10 (G) No se puede protestar, ya que como experto en máquinas de hielo Zamboni, Meyer puede responder a toda pregunta que se refiera al funcionamiento de las mismas, lo cual resulta pertinente en relación al caso.

11 (E) NO CUALIFICADO. Meyer no conoce personalmente los hechos referentes a la sangre encontrada. Sería más apropiado hacer esta pregunta al ordenanza, Will Kimball, que estaba presente en el lugar del crimen.

12 (D) OPINION. A menos que sea psiquiatra, el Sr. Borowitz no está autorizado a opinar en cuestión de transtornos mentales.

NO ESCRIBA EN ESTE AREA

13 (G) No se puede protestar, ya que se está pidiendo al Sr. Doyle que reconstruya una conversación de la que formó parte junto con el acusado.

14 (A) IMPROCEDENTE. Lo que cenara el acusado no influye en el juicio.

15 (A) IMPROCEDENTE o (F) INTIMIDACION. El abogado está intentando predisponer al jurado al asociar al testigo con comidas que no son típicas de la ciudad, famosa por su cerveza.

16 (G) No se puede protestar. Sería justo el tipo de pregunta que habría que hacer al ordenanza que se encontraba en el lugar del crimen.

17 (D) OPINION. Jean no puede saber a ciencia cierta si Vitti amaba o no a su mujer.

18 (G) No se puede protestar. Está claro que la respuesta es de gran importancia en relación al caso, y Doyle, como portero de la pista está en condiciones de saber si alguien más cruzó las puertas hacia adentro.

19 (A) IMPROCEDENTE. Martin murió a causa de una máquina de hielo, no de un revólver.

20 (E) NO CUALIFICADO. La pregunta se escapa a los conocimientos que posee el Sr. Meyer.

NO ESCRIBA EN ESTE AREA
USO EXCLUSIVO DE CORRECTORES

(A) (B) (C) (D)

(E) (F) (G)

© 1986 IDEALOGIC, S.A.
© 1985 Telarium Corp.

Programa realizado por:
Norbert Martínez, Ricard Gavaldà, Eloi Serra, Agustín Pérez, Eloy Ortega, Joan Carmona.

Ilustraciones:
Romà Gutiérrez, Oscar Eroles, Susana García.

Todos los derechos reservados.
Toda reproducción no autorizada del programa o manual será perseguida por medios legales.